



صاحب امتیازی :
شمسندر زاده قله‌لی
امیر ملی

اداره و تحریر محلی :

جفال اوغلی جاده‌سند دأرۀ مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتلیدر .

نسخه‌سی هر پرده

۲۰ باره در .

۴ رمضان ۳۲۸

شرائط اشتراك :

سه‌لیکی ۳۰ ، آلتی آیانی

۲۰ غروسر

ملاك اجنیه ایچون :

سه‌لیکی ۱۰ التی آیانی ۶ فرانقدر . اعلانات
ایچون اداره مأموری محمدذهنی بکه مراجعت ایتلیدر .

۸ ایلول افرنجی

۱۹۱۰

۲۶ اغستوس ۱۲۳۶

وَأَجْعَلِهَا لَكُمْ قُرْآنًا وَحِيدًا : التَّحْقِيقُ لَدُنْكُمْ وَمَا يَكُنْ

يك بونوك ضرر و مضيت قابيلري آچيلمشدر ؛ حالبوكه بونوك پيغمبرمن افنديز (صلح)

شرف الدنيا النساء و شرف الاخرة التقوى « الحديث »
« دنياك شرفي زنكيك ، اخرتك شرفي ده متقيك در »
بونورمش ؛ مسلمانانك بوهرايكي شرفي ده الدد ايجملري لزوم و وجوبن كي سترمشلردز . بر پرده ديديكمز كي غنا بر چوق فكر سزلك طانيديني كي بر نقصان و فنا اولسه ايدى هيچ « غنى » اسمى الالهيك (اسماء حسنا) سى آراسنده ير طو تارى ايدى ؛ زنكيك فقا نظريه باقان ، داهادوغروسى مملكتلرنده زنكيك بر صنف خلقه مخصوص كوروبده حقا عناقى ، كندى ناموسلو غبري ايله زنكيك اولمغه قيشاميان ملتر ترق ايدمزلر . حاللقدن خدمتجيكدن حاصل - خصوصى ، عمومى ، رسمى - اجيرلكدن برقارش ايلري كيدمزلر . شيمدى ايسه رسمى اجيرلاك اسكىس كيدده بر اتلي دكلدر . بونك ايچون هر مسلمان يزدان وجدانندن ، ناموس و عرفانندن باشقه هيچ بر شيه بل باغلامايزق چالشملي ؛ خير و حسنات ايتك . دين و ملت شاتى احيا و اعلا ايله مك ايچون زنكيك اولمغه باقالي . دنيا و عقبارك فلاحي آنحق بونقطه ددر . متقى زنكيك ، جومرد و جهانله خوش بكيير اولمده در . بو عصر دده زنكيك اولمق باردي يرنده بكمه مكمله دكل ، بارهك يرينه كيمكمله اولاجنى اونوتاملى در .

« من استوى يوماء فهو مغبون ، ومن كان يومه شراً من اسمه فهو ملعون » الحديث
« بر مسلمانك هر كوى بر اولكي كونندن دهاخيرلى اولمازسه او بجر يكمزد ؛ هله بر كوى دونندن شر و مضر اولورسه او ملعوندر »
پيغمبر بونوروغنى دائماً خاطر لامليندر ؛ هر كوى بر كوى كچشمز كورده اعتقاد و فكرجه ، عبادت و حسيجه ، معامله و اخلاقجه نه قدر ترق ايتديكمزى . دوشونملى يز . بو ترفيك آثارني وجدانمزه ، بدتمزه ، كيسه مزده همه حال كورملى يز .

يوقسه باشقا دورلو فلاح بولمايز . سعاد آراسنه كيرمش اولمايز . فرنگلردن چوق چالشمالي ؛ لكن اونلر كي يك ايچمك ، كيمك ، كزمك خصوصنده اسراف ايتملى يز .

« ايشدن دكل ، ديشدن آرتار » هله [اقتصاد كچينهك ياريسيدر] پيغمبر بونوروغنى هيچ اونوتاملى ؛ تميز آغزلر مزي ييس ايچكلرله قوقو قوتاملى يز . ممكن اولديني قدر كندى متاعزدن كيملى ، كندى زينت و حليساتمزه برعلى يز . تاكه باره مزن كندى مملكتمزه قالسين . حاجت مس ايدنجيه « بات المال مسلمين » ، « عثمانى مالهمى » بزدن اودونج آلسين ؛ حاصل هر خصوصده ديخر اكمامنه درت ال ايله صيق صيق صاريلالى . بر آن اول زنكيك اولمغه باقالي يز ؛ تاكه دنيا شرفي اولان غنا ايله اخرت شرفي اولان تقوى ي الدد ايتش اولالم ؛ تاكه :

« قل الله عز وجل ولله يؤمنين » الآية

« عزت و شرف الله ، رسوله ، مسلمانلره مخصوصدر »
حق بونوروغك ، دهادوغريسى مسلمانلغزك حقيقت

اولديني كندتمزه و ايله قارشى اثبات ايتش اولانلردن بولونالم!
والآله « بر مسلمان ايز » ديمكدن صيقلالم!

« ربنا اتنا في الدنيا حسنة وفي الآخرة حسنة وقنا عذاب النار » ربنا لآنزع قلوبنا بعد اذهبتنا و هب لنا من لدنك رحمة انك انت الوهاب . « وصل وسلم على سيدنا محمد سيد الاخير ، وسند الاصفاء والابرار . وعلى آله واصحابه الذين قاتلوا بالكفر والاشراك »
[مسلمان نام كندادن | معلم وحي

مطبوعات

هندستانده . قالكوتاده منتشر

« جبل متين »

غربتمك بر مقاله سى مناسبتيه

مطبوعات اسلاميهك اك مهملردن و هندستانده كائن « قالكوتا » شهرنده منتشر « جبل متين » جريدهك موك نسخهنده دول اسلاميهك انجمنلارده عثمانيلرك مسئوليتي عنواني غايت مهم بر مقاله وار ، بزومقالهك تنقيد و تحليلى كلهك نسخهنده براقورز ، زيرا مقاله دده كي افكارك هپنى حقيقت حاله موافق بوليورز . يالكز مطبوعات اسلاميهك قافله سالارندن اولان « جبل متين » ك مقاله مجوئهنده شايان تنقيد و اعتراض اولمايان بر « قاعده - بر دنسپ » ، سزاوار تقدير و تحيل بر منظومه فكريه وار . بوكونلك شو نقله حقهده خامهران اولاجنز .

تشت اسلامدن استفاده ايدنلرك الكزياده كوندكاري جهت . تفرقه مذهبيه يوزندن مقام خلافتك بونون عالم اسلاميه متبوع معنوي طائيفته دائر اولان ظنلر ايدى . اولجه طهرانده منتشر و ايران مبعوثانك آينه افكارى اولان « مجلس غزتمسى » بوظنون و ذهابي يك صريح بر صورتله تكذيب ايتديكي كي بو دفعهده « جبل متين » عالم اسلامك مرجع سياسيسى دخى حكومت عثمانيه بولونديني بيلديرمكله عالم اسلامده ارتق بر صورت قطعيده تأسس ايدن افكارك ترجماني اولمشدر . كلهك نسخهنده بو مسئله حقهده قارئرمزله اوزون اوزادي به مصاحبهده بولونهجنز .

اجتماعيات

شرق و غرب

شرق دديجه بالخاصه مراد مزن عالم اسلامدر . غربى هر كس بيلير ، مقصد مزن شو ايكي محيطك اداب معاشرته فضائل اخلاقيه منه . استعداد فطري منه دائر بر مقايسه يايقى و بو صورتله هرايكي محيطك ثنابات متقابله سنى كشفه چالشمقدر . انك ايچون اولاساف و بيطرف بر وجدانك هرايكي محيطده جولاني حالده نلره تصادف ايدجكني نظر امعانه آلهجنز ؛ انسان غربك عظمتلى شهرلري معمور اووولرني . مؤسسات علميه و صنايع سنى كزدكدن صكرديغ اختيارى ؛ بى شرتك عظمت فكرينه قارشى بهوت و حيران قالير . فقط بر كرده حيات اجتماعيه سنى ، اداب

معاشرتى ، سفاقت و اكجملرني تدقيق ايلر ايسه بيجاره بى شرتك تكميل عظمتيله ناصل سقوط ايتديكي و فضيلتك فضايله ، سعادتك اسانه ناصل مغلوب اولديني كورور و زواللى غربك سونوك استقباله آجبر . حقيقت « هر كلاك برزوالى وار » ديرلركه بز بو قول حكيمانه « مساوى » اخلاق هر كالى زواله سوق ايدر « طرزنده تفسير اينرز . كچه تاريخ بوبابده يك چوق مثال ايله ايلر ايسهده بز كور كورينه غربى تقليد ايتك ايستين كنجلر مزي ايقاظ ايچون ماضيدن صرف نظر ايله كوز او كنده جريان ايدن حالدن بحث ايتكي افضل كوريورز .

نهوت : بر غرباينك اون سنهك مساعيسى عصرديده بر شرفاينك تجربه و عرفاني احتوا ايدمبيله چكي كچي غربده بر قابريقهني اداره ايدن بر قاچ اك بر ساعتك سعى و عمل ؛ بزم بيكرجه خالقنك بلكه بر سنهك بيلك قوتنه تقابلي ايدمبيلير . كذا كره ارضك اتنده اوستنده بيلديرم سرعيله سياحت كافي دكش كي طبقات هواشده بيله قوشلره رقايت قالقان غربايلرك بر ساعتك جولاني بيجاره شرفايلرك برهفتهق اوزون سياحتلارندن دها فيضدار اوله بيلير ، الحاصل بيكرجه آلات و ادوات ، نامتاعى عمل و نظرى درسله ، قونفرانسلر مزج ايدرك فضيلتي تحميم ايتديرن دارالفنونلرك بر كچه بر قاچ ساعتده ويره بيله چكي عرفاني بزده كي مدرملرك بر قاچ سنهده بر ملایه و برده ميه چكي كون كي آشكاردر .

غربك فضيلت قسمي يالكز بو قدرلهده قالماز . انسان بر شهره كيرديني ؛ اورادسا كن ملك نه قدر بارلاق حائث ماشيه سى ، نه قدر بيوك فيلسوف و قوماندانلري ، نه قدر عاليجنابو بيوك قابلي ازاري . خلاصه مشهور محرو و شاعرلري وار ايسه هپنك تحجرايدرك . اخلاقه درس و برمك اوزره سواقارده ديزلمش اولديني و هپنك لايموت بر نظر ، جدى برهيتله كنجلري فضيله سوق ايتديكي كورور . اوراد پاشايان عوام قسمي بيله كندى تاريخلرني مكتبهده اوقويه ماسه مطلقا سواقنده اوقومغه مجبوردر .

فضيلت يالكز شهرله خاص دكلدر . اك كچوك بر قسبهك اك افاق بر اوتله كيريلدي ايلك كوزده چاربان شى ، سالونده فضيلت مدرسى كي اجني مشريلره بيله مناقب مايه مزايى محليه و عطلى و برمكه اماده بر چوق غزته و رساله لردر . بونلر اردهنده برده او قسبهك خصوصى تاريخي اك مهم موقى اشغال ايدر . حتى مهمجه اونلر بو كچي رسائلي مشريلرك يتاق اوجنه قدر بجاناً توزيع ايلر . . صورتاً فضله مصرف ظن اولان بو فداكارلقلر اونلاره خصوصى منفعت تأمين ايتكدن زياده ملكتك قدرى اعلايه ملكت عرفاني تربيدد ؛ خارجدن كلنلرك توجهنى جلبه يارار . كچوك قسبهلركده كنديارينه مخصوص موزه لري . اورالده يتيش اسلاف عظامك هيكلارى . آثار عتيقه سى ، دارالفنو . نلري ، مؤسسات خيريه سى مبدولدر .

يا كويلر عجا بزده كيلر كي هرشيدن بى نصيبى قالمش حاشا ؛ هيچ بر كوى يوقدر كه اولادينه رشدى و حتى اعدادى تحصيل و برمكدن عاجز قاله بيلسين . هله تجارت و صنايع شهرلردن زياده كويلرك اغوش تربيتده يشار .

اوله کویله کورونور که خانه باجاندن زیاج قابریقه باجهلریله منیسدر . بزده جمیت بشریهدن کاملاً تجرید ایدلش ، همجوار قصبه لره منتهی الی عادی یولاردن بیله محروم قالش تحصیلدارلردن بشقه او قور یازار کورده منیش یوزلرجه کویله بدل غریبه عالم صرافیده الی بیوک مقاماتی اشغال ایتمش کندیشی الی بیوک لیمانلره ، بای تختاره شندوفرلر و قاتلار ایله باغلامش بیکلرجه مغرور قریه جکار بولنور .

الحاصل غریبک ایسزیری ، انوندلش اورمانی ، خوابه داملش معدنی یوقدر . هاله انسانلرک عاجزی اونودلق شویله طورسون بالعکس دائماً بر باش وکیل قدرحق تصرفه حاکمیت وجدانه ، علاقه مادر وطنه مالک اولدینشی بیایر وحکومت نظرنده بویله طانیایر . هرکس قانون داره سنده سحیاتی مساوید . هیچ بر نظرنک ارا بهسی بر کویلولنک ارا بهسی چیکوب کیمیز .

آرتق سوسیالیسارک ، ماصونلرک ، دهموقراتلرک والحاصل یوزلرجه یار تیارک عالمی تدریق ایلر ایسه ک کویک بر قلوبک بر ایملر طور سیرای قدر غرور وعظمته ، بر باب عالی قدر حق انتقاد واستکنا هه مالک اولدینشی کوروروز .

بوکا مقابل بیچاره شرقد ه حریت حقیقه مساوات کامهیه بالکتر جامعلرده تصادف اولنور . میلیونلرجه کتلهلر یا بر اجنبی مأمورک بای تقابلی آتنده پاکت قالدیرمی کبی بی حس و بی روح اویومقده و یا خودکندی وطنک التوتلری متبلک پوسته و شندوفرلرینه یوکاتمک وظیفه سیله مکلف اولقمدهدر . حق تصرف و حق حاکمیت اورالر ه اوغراماز جزا رده کی مسلمانلر عسکر وریر ، باره لر ایشار ایدر . فقط قرآنسه پارلمنتوسنده بر صندالییه مالک اوله ماز . جاواده ، قافقاسیاده وجدانه بیله یعرض اولنور . ترکیایه کلنجه واقعا مشروطیت مساوات واردر . فقط هنوز اوله محیطلر کورولور که جهل ونادانی یوزندن تاریخیرینه زال اوغلی رستم حکایه لری حق و تصرف مناقشات ییرینه کوی ژاندارمه سنک لایسلاکی تذکار اولنور .

ایشته شورایه قدر حالاً شرق وغریبک فضیلت وسعادت قیاسه اتندک . بوندن صکرده آداب معاشرت و اخلاق وسفاهت جهتلری تدریق ایده جکر .

غریبک هانکی شهر و یا قصبه کیدیایر ایسه کیدلسین غروبندن برایی ساعت اول کنج ، اختیار ، فقیر ، زنکین همان هرکسک استراحت و تنفسی زمانی باشلار ، قهوه لر ، غازینولر ، میخانلر ، قارخانلر ، تیاترولر ، جانبازخانلر جادلهر والحاصل رسمی غیر رسمی ، کیزلی آجیق نه قدر عموم خانه وسفاهت یری وار ایسه هبسی جانلامعه اظهار فعالیت بدایلر . نریده باقه کز هرکسک بر جستجوی بهمیت ایله غیر مشروع نظرلر فیرلادینشی کورورسکرز . بری طرفدن صانکه عالمه حسی ، آنا بابا شفقتی ، ناموس وحیایی ، ادب و تربیه یی ، اخلاق وعرفانی تخریب ایچون دریناوت قدر قوی ، قولرا مقروبی قدر مخرب فقط هیچ برینه بکزمه یان بیکلرجه مخلوقک هر طرفه استیلا ایندیکنی کورورسکرز . بونلر کویا برر مثال حریت ، برر معشوقه

وجدان ایتمش کی حسن و آنه مالک وکویا ابدی ایشنه قاوشمق اوزره ججهله کاهه طوغری یوللایتمش برکاین کبی سوسلتمش مغروران ه ایلرولور . انسان یکظرده معصوم و بی کناه ظن ایندیکی بو ظریف وجودلرک سریع ادیرینه باقجه هر برینک مطلقا بر مشروع قابی چالنه کیندیکنه واوراده یا اولادینی اویمکه و یا خود محرم مشروعتک اغوشنه آتلهه استعجال ایندیکنه حکم ایلر . فقط براز دقت ایدیلرینه یوزده طقساینک بر قاج دقیقه ظرفنده غیر مشروع برال صیدیغی ، سوقاق اورتسند هه ایتمک ارتکاب ایدمه جکی مبالا تزلزلری ارتکاب ایلدیکنی کورور . یواش یواش ضیای شمس ظلمت لیل استخلاف ایتمکه نور عرفان وفقیانی ده جرکابه معصیت وز زالت یوزومکه باشلار . آرتق انسانلرک مشروع عالمه لری ایله غیر مشروع عالمه لری تفریق ایتمک ایچون جندی بر نظار واسع برمهات لازمدر . اسلام

حکایت

امام غزالی نک بر اثر مهمی :

کتاب مضمون به
علی غیر اهله

ولا هو جسم لان الجسم قابل القسمة والروح لا یقسم لانه لو انقسم لجازان یقوم بجزؤ منه علم بشیء وبالجزؤ والاخر جیل بذلک الشیء الواحد بعینه فیکون فی حالة واحدة علماً بشیء جاهلاً به فبئذا قضی الضدان فی محل واحد . روح جسم دخی دکادر ، زیرا که جسم قابل تقسیم اولوب روح ایسه دکادر . اگر روح قابل تقسیم اولسه ایدی اولنک بر جزوی برشیء بیلمه سی و دیگر جزوی عین شیء بیلمه سی ایجاب ایدردی ، محل واحده ایکی ضدک اجتماعی فکری ، افکار متناقضه دندر .

ان لفظ الجزء غیر لایق به لان الجزؤیه اضافه الی کل ولا کل ههنا ولا جزؤ . « جزؤ کله سی روح حقنده غیر لایقدر ، چونکه جزؤ ، کل هاضافت دیمک اولوب بومبجنده ایسه نکل ونهده جزؤ واردر . »

فاذا احذت جمیع الموجودات اوجیع مابه قوام الانسان فی کونه انساناً کان الروح واحداً من جملتها .

اگر بوتون موجوداتی و یا خود انسانک باعث قوانی اولان بالجهل اسبابی نظردخته آیرسه ک ، روح ، بونلرک هیت مجموعه سنده بر « واحد » در ، یعنی بواسابدن بری در . فاذا فهمت انه شیء لا یتقسم فلا یخلو اما ان یتکون متجزئاً او غیر متجزئ وباطل ان یتکون متجزئاً ان کل متجزئ یتقسم وتجزئ . الجزء الذی لا یجزئ باطل بآدلة هندسیة وعقلیة .

اگر روحک غیر قابل تقسیم اولدینی قبول اولوندیسه ایکی حالتدن بریله متصف اولماسی لازم کایر : یا متجزئ یعنی بر مکان اشغال ایدر اولماسی و یا خود عکس متجزئ اولماسی غیر ممکندر ، زیرا هر متجزئ قابل تقسیم اولوب بوفکرک عکس ادله هندسیه وعقلیه ایله مردود در .

جناب امامک بوصوک مبجنده بودرجه اصراراً روحک جزؤ اولدینشی حقده کی بیاناتی ، اوزمانلر تعممه باشلایان « حلویه » مذهبه تصوفک عین افکاره ذاهب اولدینشی

اثبات غیر تیاده در . مقصد مضمون « روحک . روح عمومیدن ذاکلهدن بر جزؤ » اولدینشی بیانددر . لکن صورت تعریف ، روحدن زیاده ، بر موجود بخیه ، بر عدمه راجع قالیور . مع مافیه دیدیکمزکی جناب امامک مقصدی حلویه افکارندن تصوفی تفریق اولدینندن بصورتله افادانه اضطرارحس ایتمشدر . فقط بحث آتی ایشی قسماً تنویر ایدیلور .

فان قبل فاحقیة هذه الحقیقة وماضیة هذه الجوهر وماوجه تعلقه بالبدن أهو داخل فیه أواخره عنه أمصل به ، و یفصل عنه ؟

« دینلرسه که بو حقیقتک حقیقی ، بو جوهرک صنعتی و بدنه وجه تعلقی نه در ؟ بدندن خارج می در ، داخل می ؟ بدنه متصل می در ؟ اوندن منفصل می در ؟ »

قلنا لهو داخل ولا هو خارج ولا هو متصل ولا هو منفصل لان مصحح الاتصال والانفصال الجسمیه والتجزئ وقد انتفیا عنه فانفک عن الضدین کما ان الجماد لا هو عالم ولا هو جاهل لان تصحیح العلم والجهل هو الحیة فاذا انتفت انتفتا « دیرز که داخل دکادر . خارج ، متصل ، منفصل ده دکادر . چونکه اتصال وانفصال کینتاری جسیمت وتجزئه صحیح اولور ، حالوکه جماداتک نه عالم ونه جاهل اولامایشی کی روح دخی بو حقیقتله متصف اولاماز . علم و جهل صفاترینک برشیء اضافی ایچون اوشیک ذی حیاة اولماسی ایجاب ایدر ؛ حیاة ، بوشریطه علم و جهل ارادن حقیقی کی ، حیاتسز برشیء عالم و جاهل دینله مز .

بوصوک بیاناتی علم فن ایله تردیف یک مشکلددر . بوتون بوتون یفانندن روحک بر « امر معنوی » اولدینشی تحقیق ایدیلور ، لکن بواصرک « جوهر Zulusnee » اعتبار ایدیلر سی وعین زمانده « جوهر » مخصوص تعینادن تجرید اولونماسی افاداتی غیر قابل ادراک بر شکل صوقیور . جناب عوث اعظم جیل حضرتلرینک قصیده عینلر نده کی شواشیاتی ده برکمره نظر تدقیقه آلام :

وفي فيه روحی نفخت کناية ،
هل الروح الاعیة یا مانزع !
ونزعه عن حکم الحلول فاله ،
سوی والی توحیده الامر راجع .
فياحدى الذات فی عین کثرة ،
وینوجد الاشیاء ذاکک شائع !

ترجمی

« اوکا نفخ روح ایندم » یورولماسی کنایه در ، ای مانزع ! روح اولنک عینی دگیلدر ؟ لکن حق حلولدن نتریه ایت ، زیرا اولنک سواسی [یعنی اوکا قارش دیکر بر بذاته موجود] یوقدر ، وهرشی اولنک توحیدینه راجعندر . ای کثر نده احدی الندات اولان مولا ! ای موجوداشیا ! ذاکک شایعدر . [یعنی لاموجود الاهو] [صوکی وار]

معارف

عرض مخصوص

بخدمت مجاهدین اسلام خطه مقدس دولت علیه آل

صانه اه من اقات الزمان

— چونکه فصل جهاد ، واجتهاد ، و فریاد و ارشا